



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.07.1998
KOM(1998) 454 endelig udg.

98/0246 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om vedtagelse af

tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde

inden for de videregående uddannelser

TEMPUS III (2000 - 2006)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I. BAGGRUND

1. Efter Det Europæiske Råds møde i Strasbourg i december 1989 anmodede Rådet Kommissionen om at fremlægge detaljerede forslag til foranstaltninger, der skulle gennemføres inden for videregående uddannelser og erhvervsuddannelse for at støtte reformprocessen i de Central- og Østeuropæiske lande. Rådet vedtog TEMPUS-programmet den 7. maj 1990 (Rådets afgørelse 90/233/EØF) inden for de budgetmæssige rammer for Phare-programmet for økonomisk bistand til landene i Central- og Østeuropa.
2. TEMPUS, hvis mål er at tilskynde til udviklingen og omstruktureringen af de videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande gennem samarbejde med partnere i Fællesskabet, blev i første omgang vedtaget for en pilotfase på 3 år, der startede d. 1. juli 1990. En ny afgørelse vedtaget af Rådet forlængede denne pilotfase frem til udgangen af juni 1994 (Rådets afgørelse 92/240/EØF)¹.
3. Den 29. april 1993 vedtog Rådet anden fase af TEMPUS-programmet for en periode på fire år med start den 1. juli 1994, og anvendelsesområdet blev udvidet til at omfatte de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet inden for de budgetmæssige rammer for Tacis-programmet for økonomisk bistand² (Rådets afgørelse 93/246/EØF).
4. Den 21. november 1996 ændrede Rådet denne afgørelse med henblik på at forlænge TEMPUS II med yderligere to år (1998-2000) (Rådets afgørelse 96/663/EF).
5. I denne afgørelse bestemmes det, at Kommissionen gennemfører en evaluering af TEMPUS-programmet, og at den inden den 30. april 1998 fremsætter et forslag om forlængelse eller tilpasning af TEMPUS for perioden fra 1. juli 2000 for de partnerlande, der endnu ikke vil få adgang til de foranstaltninger inden for de videregående uddannelser, som indgår i Fællesskabets uddannelsesprogrammer (Socrates - Leonardo).

II. MÅLET MED FORSLAGET TIL RÅDETS AFGØRELSE

Nærværende forslag til Rådets afgørelse har til formål at lancere en ny fase af TEMPUS-programmet for en periode på 6 år (2000-2006)(TEMPUS III):

- i de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, der er støtteberettigede i henhold til Phare-programmet, som ikke har adgang til Fællesskabets uddannelsesprogrammer (Socrates et Leonardo), og som i øvrigt har deltaget i TEMPUS-programmet på et meget sent tidspunkt (Albanien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien),

¹ Antallet af partnerlande, der var omfattet af programmet steg fra to (i maj 1990, Polen og Ungarn) til 11 i 1992. I øjeblikket deltager: Albanien, Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovenien, Bosnien-Hercegovina og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

² Følgende nye uafhængige stater deltager i TEMPUS-programmet finansieret over Tacis-programmet: Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Den Russiske Føderation, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine og Usbekistan samt Mongoliet.

- i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der er støtteberettigede i henhold til Tacis-programmet.

III. BESKRIVELSE AF PROGRAMMET

I den indledende fase var den fastlagte strategi for TEMPUS-programmet at bidrage til omstruktureringen af de videregående uddannelser ved at støtte initiativer i forbindelse med de grundlæggende reformproblemer såsom udvikling af undervisningsplaner, tilrettelæggelse af mobilitet for personale (især omskoling samt efter- og videreuddannelse) og studerende samt indkøb af udstyr, der havde afgørende betydning for undervisningen og kommunikationen.

I forbindelse med gennemførelsen af TEMPUS II blev programmets målsætninger omdefineret, således at programmet mere nøjagtigt indgår i en strategisk ramme for udvikling af de videregående uddannelser i de enkelte partnerlande og således, at det sikrer en synergi med den udvikling, der finansieres af andre aktiviteter, som modtager støtte fra Phare- og Tacis-programmerne. Med henblik herpå sigter TEMPUS-programmet på:

- spørgsmålene omkring udvikling eller omlægning af undervisningsprogrammerne på prioriterede områder;
- reformen af strukturer og institutioner inden for højere uddannelse og af forvaltningen heraf;
- udviklingen af den kvalifikationsgivende uddannelse med henblik på at afhjælpe manglen på kompetence på højere niveau i forbindelse med den økonomiske reformperiode, særlig gennem en forbedring og en styrkelse af forbindelserne med industrien.

A. Disse aktioner er blevet realiseret via **Fælleseuropæiske projekter**, som er det vigtigste instrument til samarbejde mellem universiteter, der anvendes inden for rammerne af TEMPUS. Et fælleseuropæisk projekt kræver deltagelse af mindst et universitet fra et støtteberettiget land og partnerorganisationer i mindst to af Fællesskabets medlemsstater (hvoraf mindst en organisation skal være et universitet).

Fastlæggelsen af prioriterede sektorer, der skal modtage støtte fra TEMPUS-programmet (Phare og Tacis), er resultatet af en årlig høring mellem Kommissionen og myndighederne i hvert enkelt partnerland. De prioriterede områder skal indgå i disse landes økonomiske og demokratiske reformpolitikker, og de skal være i overensstemmelse med de prioriterede områder for Phare- og Tacis-programmerne. Kommissionen sikrer endvidere, at de aktioner, der gennemføres inden for TEMPUS, er i overensstemmelse med de andre aktiviteter, der udvikles inden for disse programmets generelle rammer.

Projekterne, der udvælges på grundlag af en årlig åben indkaldelse af ansøgninger, er indtil for nylig blevet finansieret for en periode på tre år, og midlerne er blevet tildelt på grundlag af en årlig evaluering af de fremskridt, der er gjort. Beslutningerne om udvælgelse af disse projekter træffes af Kommissionen efter høring af eksperter fra de pågældende lande og Det Europæiske Fællesskab og i samråd med partnerlandene.

B. For så vidt angår TEMPUS/Phare-programmet tildeles der parallelt med de fælleseuropæiske projekter **mobilitetsstipendier** til lærere, instruktører eller administrativt personale fra de videregående uddannelsesinstitutioner, overordnede ministerielle embedsmænd og uddannelsesplanlæggere. Disse besøg skal bidrage til udviklingen af de videregående uddannelser i partnerlandene og navnlig af den deltagende institution fra det pågældende land.

C. Derudover tildeles der stipendier til en række **supplerende foranstaltninger** til TEMPUS/Phare-programmet generelt. Disse foranstaltninger har til formål at støtte programmets generelle målsætning - at bidrage til udviklingen og omstruktureringen af de videregående uddannelser i partnerlandene - ved at styrke deres kapacitet til strategisk planlægning og til

institutionel udvikling af de videregående uddannelsesinstitutioner, ved at støtte formidlingen af resultaterne af TEMPUS og ved at fremme udarbejdelsen af en national strategi i partnerlandene for udvikling af et specifikt aspekt af de videregående uddannelser.

IV. DEN POLITISKE, ØKONOMISKE, SOCIALE OG TEKNISKE SAMMENHÆNG, SOM FORSLAGET INDGÅR I

De partnerlande, der er omfattet af dette forslag, har det til fælles, at de først på et sent tidspunkt har kunnet drage fordel af TEMPUS-programmet³. Der findes imidlertid grundlæggende forskelle mellem dem. Behovene i et område så stort som det tidligere Sovjetunionen er ikke de samme som i de ikke-associerede lande i Centraleuropa.

I disse centraleuropæiske lande skal programmet fungere i en temmelig vanskelig politisk og økonomisk virkelighed som følge af den seneste historiske udvikling. TEMPUS kan derfor ud over dets grundlæggende, traditionelle målsætninger også fungere som et instrument til regionalt samarbejde ved at tilskynde til, at der knyttes forbindelser på tværs af grænserne med det formål at opretholde fredelige samarbejdsforbindelser.

Dette samarbejde bør udvides til visse associerede nabolande, der vil kunne dele de erfaringer, som de har indhøstet i forbindelse med programmet, med de ikke-associerede lande. Sammen med medlemsstaterne ville de på en måde spille en rolle som funktionel forbindelse med det formål at tilskynde til et nyt samarbejde mellem medlemsstaterne.

Agenda 2000 understreger, at Sovjetunionens opvågnen åbner nye horisonter for internationalt samarbejde og tillægger Sovjetunionen en central rolle i incitamentet til ændring og stabilitet i Europa. Udvidelsen af Den Europæiske Union bevirker, at den kommer til at grænse direkte op til Rusland, Ukraine, Belarus og Moldova. Fællesskabets adgang til Sortehavet vil intensivere dets kontakter med Kaukasus og Centralasien. En meget vigtig opgave for en udvidet europæisk union er således gennem samarbejde at bidrage til indsatsen for at skabe stabilitet i denne region.

De associerede lande, der allerede deltager i fællesskabsprogrammerne, vil således udgøre Den Europæiske Unions eksterne grænse. Denne geografiske placering vil også her komme til at spille en afgørende rolle i formidlingen af de opnåede resultater i forbindelse med TEMPUS, både på det akademiske plan og på et bredere politisk plan.

A. Nye uafhængige stater og Mongoliet (TEMPUS/Tacis)

I de nye uafhængige stater og Mongoliet har TEMPUS vist sig at være et vigtigt instrument til støtte for reformen af de videregående uddannelsessystemer, idet programmet mellem 1994 og 1997 har finansieret 316 forberedende projekter af et års varighed, 117 fælleseuropæiske projekter af en varighed på tre år og 27 målrettede projekter. Deltagelsesindsatsen for universiteterne i partnerlandene gik fra 10% i de større lande til 100 % i de mindste lande.

TEMPUS-programmets indvirkninger på uddannelsessystemerne befinder sig dog endnu i en tidlig fase. Disse lande støder - i forbindelse med reformen af deres politiske, økonomiske, sociale og juridiske strukturer - på en lang række krav, der fortsat vil være der i de kommende år.

³ TEMPUS blev udvidet til at omfatte de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen ved Rådets afgørelse "TEMPUS II" af 29. april 1993. De forskellige landes deltagelse er kommet gradvist efter denne dato.

Men de videregående uddannelsessystemer er inde i en alvorlig finansiel krise, der i alvorlig grad begrænser forvaltningskapaciteten og midlerne til opretholdelse af infrastruktur. I denne forbindelse giver enhver form for internationalt samarbejde adgang til nye undervisningsmetoder, til indførelse af nye studieforløb og til vigtigt udstyr, der udgør en enestående chance for fremskridt.

Selv om de forskellige Tacis-lande uafhængigt af hinanden forfølger deres egne reformpolitikker, fortsætter visse emner, der er de samme - hvilket er et resultat af den fælles sovjetiske arv - med at udstikke de generelle rammer for den rolle, som TEMPUS skal spille. Det drejer sig om:

- at bidrage til en diversificering og en decentralisering af de videregående uddannelser samt til at gøre dem mere uafhængige;
- at styrke de videregående uddannelsers regionale dimension;
- at støtte universiteterne i deres bestræbelser på at yde et konkret bidrag til den økonomiske og sociale reform i andre sektorer, særlig styrkelse af forbindelserne mellem universiteterne og de socioøkonomiske aktører;
- at reformere og modernisere alt for specialiserede studieforløb, der ikke svarer til de socioøkonomiske behov, særlig inden for uddannelsesområder, der har særlig betydning for den generelle reformproces;
- at indføre nye undervisningsmetoder, at uddanne undervisningspersonalet og at udvikle kapaciteten til efter- og videreuddannelse;
- at modernisere forvaltningen af universiteterne for at gøre det muligt at tilpasse de videregående uddannelsesinstitutioner til et samfund med markedsøkonomi;
- at forbedre og modernisere uddannelsen af undervisere, særlig gennem udvikling af en pluralistisk samfundsuddannelse;
- at fremme og opretholde varige, internationale forbindelser på det akademiske plan.

Samtidig med at TEMPUS III fortsat opfylder disse fælles behov, tager det også hensyn til visse af disse landes særlige behov, f.eks.:

- parallelt med en "bottom-up" indkaldelse af bud vil en "top-down" fremgangsmåde blive prioriteret i forbindelse med fastlæggelsen af prioriteter;
- der, hvor TEMPUS allerede har givet resultater, vil der blive lagt særlig vægt på formidling og på anerkendelse af nye studieforløb via nationale eller regionale aktioner;
- TEMPUS vil på grundlag af den indhøstede ekspertise tilskynde universiteterne til at anvende deres indhøstede erfaringer på visse specifikke områder såsom sprog eller europæisk ret til at udvikle de menneskelige ressourcer, der er nødvendige for, at et demokratisk samfund kan fungere; disse aktioner ville navnlig opfylde regeringernes og de regionale eller nationale administrationers behov;
- TEMPUS vil for at fremme det borgerlige samfund favorisere deltagelse af aktører uden for de akademiske kredse (såsom regionale og lokale samfund og myndigheder samt virksomheder);
- for at opfylde visse Tacis-landes ønsker vil de fælleseuropæiske projekter sigte på at styrke forbindelserne mellem universiteterne gennem udveksling af studerende.

Som det fremgår af resultaterne af den foreløbige evaluering, som Kommissionen har foretaget, har TEMPUS vist sig at være en effektiv metode til kanalisering af bistand til videregående uddannelser i partnerlandene. Men behovene på de områder, hvor TEMPUS kan yde bistand, er endnu af en sådan art, at en forlængelse af programmet er ønskelig.

Finansieringen af Tacis-delen af programmet sikres i overensstemmelse med de kommende beslutninger om en forlængelse af Tacis-programmet for de nye uafhængige stater og Mongoliet.

B. Ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa (TEMPUS/Phare)

Blandt de mange bidrag, som TEMPUS har ydet til udviklingen af de videregående uddannelsessystemer på lokalt plan i de associerede lande, der har været omfattet af de tre foregående faser af programmet, er der navnlig blevet sat pris på initiativer med henblik på udvikling af nye læseplaner, overførsel af udstyr og mobilitet. Det kan således konstateres, at TEMPUS har ydet et væsentligt bidrag til nedbringelse af afstanden mellem Det Europæiske Fællesskab og landene i Central- og Østeuropa med hensyn til forskelligartetheden og kvaliteten af den undervisning, der tilbydes de studerende.

Albanien især har fortsat behov for en omfattende bistand på alle områder på grund af landets økonomiske efterslæb og dets uddannelsessystems særlige problemer. Dette tilfælde kan sammenlignes med situationen i mange andre lande i det område, der er omfattet af Tacis-bistanden. Som følge af den politiske situation og en effektiv gennemførelse af Phare-programmet er det tænkeligt, at de andre lande i det tidligere Jugoslavien vil tilslutte sig denne gruppe. De har forskellige traditioner for kontakt med Det Europæiske Fællesskab, men deres universitetskredse ønsker at genetablere stærke forbindelser med Fællesskabet under hensyntagen til de begivenheder, der har fundet sted de seneste år. Universiteternes rolle som element i formidlingen af demokratiske værdier og tolerance i dette samfund er særlig vigtig.

På denne baggrund er det tanken at videreføre samtlige aktioner gennemført af TEMPUS i de ikke-associerede Phare-lande, idet de koncentrerer omkring fire prioriterede områder:

- Give stødet til den regionale dimension
Det er Fællesskabets opgave at hjælpe Phare-partnerlandene i det tidligere Jugoslavien med at genfinde en solidaritetsfølelse. Universiteterne kan tage betydelig del i støtten til de lokale myndigheder til at slå ind på en samarbejdsvej, navnlig for så vidt angår de initiativer, der skal bidrage til stabilitet og sikkerhed i regionen. Den bistand, som programmerne for samarbejde mellem universiteterne yder, kan være af afgørende betydning på dette område.
- Modernisering af de nationale og lokale administrationer
I overensstemmelse med den model, som blev anvendt i forbindelse med TEMPUS II A i de associerede lande, vil universiteterne og konsortier af universiteter gennem pilotprojekter hellige sig uddannelse af tjenestemænd fra administrationerne i de støtteberettigede lande.
- Forvaltning af forandringerne:
Universiteterne i partnerlandene skal have effektive forvaltningsstrukturer. De er tvunget til at tage hensyn til deres forskellige partnere (staten, lokalsamfundene, forældrene, de studerende, virksomhederne) og til at sprede deres tjenesteydelser samtidig med, at de opretholder kvaliteten i en situation, hvor den offentlige finansiering falder. Eksempelvis er udviklingen af efter- og videreuddannelse ved universiteterne og etableringen af grænsefladestrukturer mellem universiteter og virksomheder (udnyttelse af den anvendte forskning) væsentlige problemer for universitetsinstitutionerne. TEMPUS kan yde en effektiv bistand på disse områder, der ligeledes har været og stadig er centrale emner for Fællesskabets medlemsstater. TEMPUS kan ligeledes være en nyttig vektor for gennemførelse af nationale reformer af de videregående uddannelser såsom skabelse af korte, erhvervsrettede studieforløb. Den byggeplads, der blev etableret i forbindelse med TEMPUS II er fortsat et prioriteret område for de støtteberettigede lande.
- Fremme af de resultater, som de associerede lande har opnået
Resultaterne af fremragende TEMPUS-projekter, der er udviklet i de associerede lande, kan med henblik på sektorbestemt eller geografisk formidling stilles til rådighed for de ikke-associerede lande, der er støtteberettigede i henhold til TEMPUS III. Det er vigtigt at åbne

mulighed for grænseoverskridende samarbejde mellem de associerede lande (der allerede anvender instrumenterne i fællesskabsprogrammerne) og de ikke-associerede lande, der således indirekte kan drage fordel af resultaterne af fællesskabsprogrammerne.

Finansieringen af Phare-delen af programmet sikres i overensstemmelse med fremtidige afgørelser om forlængelse af Phare-programmet for de ikke-associerede lande under hensyntagen til muligheden for at inddrage andre lande i regionen i Det Europæiske Fællesskabs bistandsprogrammer.

Ved gennemførelsen af TEMPUS vil der blive lagt særlig vægt på en god koordinering af aktionerne under programmet med de aktioner, som Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse udvikler inden for erhvervsuddannelse i de samme lande.

V. BEGRUNDELSE FOR, HVORFOR EN AKTION PÅ FÆLLESSKABSPLAN ER NØDVENDIG, OG EVALUERING AF KONSEKVENSERNE, HVIS DER IKKE GENNEMFØRES EN AKTION

Der hersker ingen tvivl om Det Europæiske Fællesskabs politiske engagement i samarbejde og dialog med Central- og Østeuropa på den ene side og med de nye uafhængige stater og Mongoliet på den anden side. Dette emne har været genstand for regelmæssige forhandlinger i Det Europæiske Råd og er blevet omsat til operationelle foranstaltninger, nemlig henholdsvis Phare- og Tacis-programmerne og "associeringsaftalerne" og "partnerskabsaftalerne". Uddannelse og udvikling af menneskelige ressourcer er i forbindelse med denne proces blevet anset for at være prioriterede områder.

TEMPUS åbner ligeledes mulighed for at fremme det regionale samarbejde mellem medlemsstaterne og deres naboer.

I Kommissionens rapport til Rådet om regionalt samarbejde i Europa nævnes det, at dette samarbejde ligeledes kan bidrage til udvikling af tættere forbindelser mellem Den Europæiske Union og de nye uafhængige stater samt Mongoliet. Det fremgår af denne rapport, at der via de kanaler, som findes i fællesskabsprogrammerne, fremsættes forslag om at styre samarbejdet hen imod områder, hvor en fælles aktion kan give de bedste resultater. Uddannelse er et fremragende eksempel på et område, der kan tages op på regionalt plan.

I Tacis-landene medfører de fælles træk, der skyldes den sovjetiske æra, et behov for at reformere de samme strukturer. For Phare-landene udgør etableringen af tættere regionale forbindelser og muligheden for at overføre de opnåede resultater til de ikke-associerede lande en merværdi.

Den Europæiske Union tilskynder til fredeligt samarbejde mellem landene. Uddannelse spiller en grundlæggende rolle i ændringen af holdninger, idet den gør det muligt for de unge generationer at sammenligne deres respektive nationale værdier. De direkte internationale kontakter, som programmet indebærer, gør det muligt at overskride de traditionelle akademiske grænser. Endvidere spiller den bilaterale støtte, som medlemsstaterne yder, en vigtig supplerende rolle i forhold til fællesskabsstøtten.

TEMPUS har i partnerlandene ydet et væsentligt bidrag til det, der anerkendes som værende universiteternes opgaver:

- højne det generelle vidensniveau;
- frembringe individer, der er tilpasset behovene i forbindelse med økonomisk omstrukturering: resultater inden for områder såsom økonomi, jura og samfundsvidenskab er i denne forbindelse særlig betydningsfulde;
- bidrage til landenes samfundsliv samt til deres demokratiske og kulturelle udvikling, i forbindelse med hvilken akademisk frihed er en særlig vigtig indsats i de lande, der befinder sig i en overgangssituation.

Derudover har TEMPUS:

- bevirket, at de videregående uddannelsesinstitutioner i de støtteberettigede lande har åbnet mere op for tværeurøpæisk samarbejde;
- tilskyndet til en mere omfattende anvendelse af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog;
- gjort det muligt at trække de videregående uddannelser ud af en vis form for stivhed;
- givet stødet til åbning af de videregående uddannelser mod deres lokale, regionale eller endog europæiske omgivelser, uanset om der er tale om virksomheder, lokalsamfund eller andre videregående uddannelsesinstitutioner;
- givet anledning til mobilitet for mange lærere, administrativt personale og også studerende til Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater, der i de fleste tilfælde til gengæld har søgt at modernisere opfattelserne af universiteterne;
- fremmet deltagelsen af de medlemsstater, der traditionelt havde færre forbindelser med de berørte partnerlande;
- gjort det muligt for universiteterne i partnerlandene at få direkte adgang til de erfaringer, der er indhøstet i medlemsstaterne med hensyn til de videregående uddannelsessystemer.

Der findes ingen anden fællesskabsramme, der muliggør en systematisk udvikling af de internationale forbindelser mellem universiteterne i Det Europæiske Fællesskab og universiteterne i de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, de nye uafhængige stater og Mongoliet.

Disse lande har allerede med forskellig hastighed indhøstet de første fordele af programmet. Men deres videregående uddannelsessystemer befinder sig dog kun i første fase af omstruktureringen, og der er stadig behov for radikale indgreb. Eksemplet fra de associerede Phare-lande, der har haft behov for ti år med TEMPUS (1990-2000) for at blive i stand til at få adgang til Fællesskabets uddannelsesprogrammer, ser ud til at være den model, der bør følges.

Investeringerne i uddannelse strækker sig på grund af deres karakter over lang tid. Eksperterne er enige om, at der er behov for mindst fem år til at indføre et nye studieforløb i universitetssystemet. I nogle lande er de første projekter, som TEMPUS har iværksat, endnu ikke afsluttet, og de studerende har endnu ikke kunnet afslutte et af de nye studieforløb, der er indført, helt. TEMPUS bør fortsætte udvidelsen af dets netværk til flere universiteter, særlig i de største lande såsom Den Russiske Føderation.

Der bør lægges særlig vægt på en stadfæstelse af resultaterne af de mest vellykkede TEMPUS-projekter gennem formidling af kursusmateriale, uddannelse af lærere og oprettelse af modulopbyggede kurser. Det er ligeledes vigtigt at arbejde tæt sammen med undervisningsministerierne for at sikre sig, at de nye kurser anerkendes på nationalt plan.

Det må ligeledes tages i betragtning, at Phare- og Tacis-programmer uden en uddannelsesdel ville blive opfattet negativt ikke blot af de europæiske universitetskredse, men også af dem, der mener, at der er en sammenhæng mellem investeringer i uddannelse og den økonomiske udvikling. Der er indtil nu blevet taget hensyn til dette aspekt, men det ville være for tidligt at indstille denne bistand.

For så vidt der ikke findes noget alternativt instrument, der kan støtte de strukturelle reformer af den videregående uddannelse i de støtteberettigede lande inden for Phare- og Tacis-programmerne, ville en indstilling af TEMPUS-programmet allerede fra år 2000 medføre, at tilpasningen af universitetssystemerne til de nye sociale, økonomiske og politiske forhold i de pågældende lande ville gå langsommere eller endog ville gå helt i stå.

VI. OMKOSTNINGER OG FORDELE, SOM DE VALGTE LØSNINGER MEDFØRER FOR DE MEST DIREKTE BERØRTE GRUPPER

De vigtigste grupper, der berøres af TEMPUS-programmet, er de videregående uddannelsesinstitutioner i partnerlandene og deres personale (undervisere inden for videregående uddannelser og administrativt personale). Endvidere indvirker de foranstaltninger, der støttes af TEMPUS, på alle dem, der i partnerlandene søger de faglige kvalifikationer, der er nødvendige for at kunne bidrage til de økonomiske og sociale reformer og særlig til præ-tiltrædelsesprocessen.

Fra partnerlandenes synspunkt gør fællesskabsaktionen det muligt at drage fordel af uddannelsessystemernes forskelligartethed i Det Europæiske Fællesskab. Ved at undgå at styre dem mod en enkelt model tilbyder en fællesskabsaktion dem at drage fordel af de forskellige erfaringer, så de kan opbygge det system, der opfylder deres behov.

Princippet om en åben indkaldelse af ansøgninger udarbejdet af universiteterne selv

- gør det muligt at tage hensyn til institutionernes umiddelbare behov (udvikling af nye kursusprogrammer, erhvervelse af undervisningsmateriale inden for prioriterede sektorer, hvor der findes et reformbehov, der er særlig vigtigt for den globale reformproces)
- og styrker følelsen af direkte inddragelse af personalet i gennemførelsen af projekterne og i deres succes.

På baggrund af resultaterne af evalueringen skønner Kommissionen, at forlængelsen af TEMPUS er nødvendig for:

- på en varig måde at støtte resultaterne af aktionerne under Tacis- og Phare-programmerne i disse lande gennem foranstaltninger inden for de videregående uddannelser;
- at styrke uafhængigheden og forbedre forvaltningen af de videregående uddannelser i de støtteberettigede lande i overensstemmelse med de politikker, som disse lande har fastlagt, og at synliggøre betydningen af den rolle, som de videregående uddannelser spiller for den sociale og politiske reformproces;
- at styrke samarbejdet mellem de videregående uddannelsesinstitutioner og virksomhederne samt andre aktører inden for den økonomiske og den sociale sektor, herunder de nationale og de lokale administrationer;
- effektivt at støtte partnerlandenes politiske initiativer med henblik på reform af de videregående uddannelser.

En effektiv realisering af disse målsætninger vil fortsat afhænge af partnerlandenes deltagelse i TEMPUS-programmet.

Samtidig afhænger gennemførelsen af TEMPUS hovedsageligt af medlemsstaternes videregående uddannelsesinstitutioners villighed til at dele deres erfaringer inden for rammerne af TEMPUS-projekterne. Det har i øvrigt vist sig, at disse institutioner selv drager fordel af dette samarbejde. Erfaringerne med gennemførelsen af programmet viser til fulde den fortsatte interesse blandt medlemsstaternes universiteter for at deltage i TEMPUS.

VII. GRUNDE TIL, AT FORANSTALTNINGERNE ANSES FOR AT VÆRE PROPORTIONALE MED OMFANGET AF DET PROBLEM, DER SKAL LØSES

De aktioner, der påtænkes inden for rammerne af TEMPUS (fælleseuropæiske projekter, strukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger, individuelle stipendier), er beskrevet i bilaget til Rådets afgørelse.

Det Europæiske Fællesskab kan ikke håbe på alene at kunne reformere de videregående uddannelsessystemer i partnerlandene. Derfor forekommer løsningen med indkaldelser af ansøgninger, hvor midlerne koncentrerer omkring projekter på et begrænset antal universiteter, at være den bedste metode til tildeling af fællesskabsstøtte på dette område. Formidlingsaktioner muliggør derefter en mere generel synliggørelse af de positive resultater af disse projekter og en udbredelse af fordelene til et bredere publikum.

De forskellige evalueringer af TEMPUS har bekræftet, at disse foranstaltninger har været hensigtsmæssige, og da de hidtil har vist sig at være frugtbare, er der ikke grund til at sætte spørgsmålstejn ved dem i forbindelse med Rådets afgørelse om en ny fase. Der kan regelmæssigt foretages forbedringer af de nærmere detaljer omkring gennemførelsen af programmet efter høring af TEMPUS-udvalget, uden at dette kræver en ændring af Rådets afgørelse.

VIII. PRÆSENTATION AF SYNSPUNKTER FREMSAT AF DE INTERESSEREDE PARTER, DER ER BLEVET HØRT

I den midtvejsrapport om resultaterne af gennemførelsen af TEMPUS II, der samtidigt forelægges for Rådet, konstateres det, at partnerlandenes repræsentanter (ministre for de videregående uddannelser, ansvarshavende for nationale kontorer, deltagere i projekterne) har været tilfredse med resultaterne af programmet og ønsker at videreføre det i dets nuværende form.

Den eksterne evaluering af TEMPUS, der netop er blevet gennemført i de nye uafhængige stater og Mongoliet, viser, at alle de parter, som blev hørt på stedet, sætter pris på deres rolle i programmet. De anser det pragmatiske og konkrete aspekt ved programmet, hvis målsætninger er afgrænsede, og hvis samarbejdsformer er fleksible og i stand til løbende at udvikle sig, for at være positivt. TEMPUS værdsættes ligeledes som et middel til udvikling af mentaliteten, der gør det muligt for universiteterne at gøre sig bekendt med den seneste udvikling i Det Europæiske Fællesskab samtidig med, at der tages hensyn til partnerlandenes specifikke karakteristika.

Evaluatorene har hørt en lang række af de aktører, der deltager i TEMPUS/Tacis. Efter denne rundspørge har de fremsat følgende henstillinger:

- fremgangsmåden i forbindelse med TEMPUS bør fortsat baseres på gennemførelse af projekter for at sikre en direkte deltagelse af universiteterne i partnerlandene og i Det Europæiske Fællesskab;
- koordineringen med regeringerne i partnerlandene bør være så tæt som mulig for at sikre overensstemmelse mellem de kurser, som oprettes af TEMPUS, og de nationale behov for menneskelige ressourcer;
- antallet af prioriterede sektorer bør forblive begrænset, så finansieringen kan målrettes bedre; deres forbindelser med Tacis-programmet generelt bør styrkes.

Medlemmerne af TEMPUS-udvalget, der på det sidste møde i december 1997 blev opfordret til at fremsætte deres synspunkter på et foreløbigt og uformelt plan, gav udtryk for deres enstemmige tilslutning til forslaget fra Kommissionens tjenestegrene om at videreføre TEMPUS-programmet i de ovenfor nævnte lande.

IX. BEGRUNDELSE FOR VALGET AF RETSGRUNDLAG

Da TEMPUS-programmet henhører under rammerne for bistand til tredjelande, er det valgte retsgrundlag artikel 235, idet traktaten ikke i dette specifikke tilfælde indeholder nogen anden egnet artikel.

De første TEMPUS III projekter, der gennemføres i begyndelsen af det akademiske år 2000/2001, vil være resultatet af en udvælgelse foretaget i første kvartal af år 2000. Vejledningen for ansøgere vil blive udarbejdet i første kvartal af 1999, så den kan blive oversat og forelagt for TEMPUS-udvalget, inden den offentliggøres sammen med den åbne indkaldelse af ansøgninger i september 1999. Dette forudsætter, at Kommissionen inden udgangen af 1998 har Rådets afgørelse om forlængelse af programmet.

Der vil ikke være truffet afgørelse om forlængelse af Phare og Tacis-programmerne, som finansierer TEMPUS, på det tidspunkt, hvor nærværende forslag til afgørelse forelægges for Rådet. Derfor kan det fremgå af Rådets afgørelse, at gennemførelsen af TEMPUS III vil afhænge af, at disse programmer forlænges (jf. artikel 2 i forslaget til afgørelse).

X. BETINGELSER FOR EN EFFEKTIV GENNEMFØRELSE AF FORANSTALTNINGERNE

En effektiv gennemførelse af de foranstaltninger, der er beskrevet i bilaget til Rådets afgørelse, udviser i henhold til den eksterne evaluering en god omkostningseffektivitet (jf. punkt VI ovenfor).

Kommissionen sørger som tidligere for en fortsat kontrol med gennemførelsen af aktiviteterne under TEMPUS-programmet. Dette tilsyn baseres på de regelmæssige rapporter, som indsendes af de projektansvarlige, finanskontrollen samt kontrol og evaluering foretaget ved besøg på stedet. Kommissionen sikrer sig i denne forbindelse den nødvendige tekniske støtte.

Derudover indeholder forslaget til afgørelse en bestemmelse om, at der skal foretages en evaluering af TEMPUS-programmet og om, at der inden den 30. april 2004 skal forelægges en midtvejsrapport for Rådet.

FORSLAG TIL RÅDETS AFGØRELSE

om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværopøisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS III) (2000-2006)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (¹),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (²);

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (³);

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget (⁴), og

ud fra følgende betragtninger:

1. den 18. december 1989 vedtog Rådet forordning (EØF) nr. 3906/89 om økonomisk bistand til Republikken Ungarn og Polen (⁵), hvori det bestemmes, at der skal ydes støtte til områder omfattende uddannelse med det formål at støtte den økonomiske og sociale omstillingsproces i landene i Central- og Østeuropa, den 25. juni 1996 vedtog Rådet forordning (EU, Euratom) nr. 1279/96 om bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i de nye uafhængige stater og Mongoliet (⁶);
2. Rådet vedtog den 29. april 1993 anden fase af programmet for tværopøisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS II), som startede den 1. juli 1994 for en periode på fire år (⁷), og ændrede denne afgørelse den 21. november 1996 for at udvide dette programs varighed til seks år (1994-2000) (96/663/EU) (⁸);
3. landene i Central- og Østeuropa, de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der er støtteberettigede under Phare og Tacis, anser uddannelse og navnlig videregående uddannelse for at være et af de centrale punkter, der gør det muligt at gennemføre den økonomiske og sociale reformproces;

1 EFT C

2 EFT C

3 EFT C

4 EFT C

5 EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Forordning senest ændret ved forordning (EØF) nr. 753/96 (EFT L 103 af 26/04/95, s.5).

6 EFT L 165 af 4.7.1996, s. 1-11, ændret ved forordning (EF) nr. 2240 af 10.11.1997 (EFT L 307 af 12.11.1997).

7 EFT L 112 af 6.5.1993, s. 34.

8 EFT L 306 af 28.11.1996, s.36.

4. indførelsen for nylig af TEMPUS i de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og i Mongoliet, der har større behov på mange flere områder, berettiger fuldt ud til, at de indledte aktioner videreføres;
5. TEMPUS kan effektivt bidrage til den strukturelle udvikling af de videregående uddannelser, der er nødvendig for at forbedre de faglige kvalifikationer tilpasset den økonomiske reform, og der findes ingen andre instrumenter til at nå dette mål;
6. TEMPUS kan bidrage til at genoprette det samarbejde mellem naboregioner til Fællesskabet, der blev afbrudt af den seneste udvikling, og dette samarbejde er en faktor i opretholdelsen af fred og stabilitet i Europa;
7. de associerede lande, der befinder sig i præ-tiltrædelsesfasen, og som har deltaget i TEMPUS I og II, vil nu med held kunne arbejde side om side med medlemsstaterne for at bistå de støtteberettigede lande, der først på et senere tidspunkt er blevet omfattet af programmet, med omstruktureringen af deres videregående uddannelsessystemer;
8. i artikel 11 som er indført med Rådets afgørelse af 21. november 1996 (96/663/EU) bestemmes det, at Kommissionen foretager en evaluering af gennemførelsen af TEMPUS, og at den inden den 30. april 1998 fremsætter et forslag til forlængelse eller tilpasning af programmet for den periode, der starter den 1. juli 2000;
9. de kompetente myndigheder i de central- og østeuropæiske lande, de nye uafhængige stater og Mongoliet, brugerne af programmet, de strukturer, der varetager gennemførelsen af programmet i de støtteberettigede lande og i De Europæiske Fællesskaber samt de eksperter og kvalificerede repræsentanter, hvis synspunkter afspejler de europæiske universitetskredses synspunkter, er enige i konklusionerne i evalueringsrapporten, som viser, at TEMPUS har kapacitet til effektivt at bidrage til spredningen af undervisningsudbuddet og til samarbejdet mellem universiteterne i støtteberettigede lande og dermed skaber favorable vilkår for udviklingen af det videnskabelige, kulturelle og økonomiske samarbejde;
10. traktaten indeholder ikke for den pågældende aktion andre aktionsbeføjelser end dem, der er opstillet i artikel 235; betingelserne for anvendelse af nævnte artikel er opfyldt –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Varigheden af Tempus III

Tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for universitetsuddannelser, i det følgende benævnt "Tempus III", vedtages for en periode på 6 år fra 1. juli 2000.

Artikel 2

Støtteberettigede lande

Tempus III omfatter de ikke-associerede lande i de Central- og Østeuropæiske lande, der i forordning (EØF) nr. 3906/89 (Phare-programmet) er støtteberettigede⁹, samt de nye uafhængige stater og Mongoliet, der er omfattet af forordning (EØF, Euratom) nr. 1279/96 (Tacis-programmet), forudsat at disse bistandsprogrammer forlænges til at gælde i ovennævnte periode. Disse lande benævnes i det følgende "støtteberettigede lande".

På baggrund af en evaluering af situationen i de enkelte lande træffer Kommissionen i overensstemmelse med de procedurer, der er opstillet i ovennævnte forordninger, og i samråd med de berørte støtteberettigede lande, beslutning om, hvorvidt de skal deltage i Tempus III, samt arten af og betingelserne for deres deltagelse inden for rammerne af den nationale planlægning af fællesskabsstøtten til de sociale og økonomiske reformer.

Artikel 3

Definitioner

I forbindelse med Tempus III forstås ved:

- a) "universitet" alle de postsekundære undervisnings- og uddannelsesinstitutioner, der inden for rammerne af en videregående undervisning og uddannelse giver kvalifikationer eller titler på dette niveau uanset, hvordan disse institutioner betegnes;
- b) "erhvervsliv" og "virksomhed" alle former for økonomisk aktivitet uanset deres juridiske status, lokalsamfund og offentligretlige organer, uafhængige økonomiske organisationer, handels- og industrikamre og/eller tilsvarende faglige sammenslutninger, arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer samt uddannelsesorganerne ved ovennævnte institutioner og organisationer.

De enkelte medlemsstater eller støtteberettigede lande kan bestemme, hvilke af de under punkt a) nævnte institutioner der kan deltage i Tempus III.

Artikel 4

Mål

Målene med Tempus III består i inden for de generelle retningslinjer og målsætninger for Phare og Tacis med henblik på økonomisk og social reform at fremme udviklingen af videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande gennem et så afbalanceret samarbejde som muligt med partnerne i alle Unionens medlemsstater.

De associerede lande i Central- og Østeuropa kan tilslutte sig disse aktioner, så de med deres nabolande kan dele de resultater, de har opnået gennem deres deltagelse i Tempus og således, at de kan udvikle det regionale samarbejde på tværs af grænserne.

⁹ I øjeblikket Albanien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

Tempus III har nærmere betegnet til formål at hjælpe de videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande med at:

- a) løse problemerne vedrørende udvikling eller omlægning af undervisningsprogrammerne på prioriterede områder;
- b) implementere reformen af strukturer og institutioner inden for videregående uddannelser og af forvaltningen heraf;
- c) udvikle kvalifikationsgivende uddannelse med henblik på at afhjælpe manglen på kompetence på højere niveau, der er tilpasset den økonomiske reformperiode, særlig gennem en forbedring og en styrkelse af forbindelserne med erhvervslivet.

Kommissionen kontrollerer, at Fællesskabets generelle politik vedrørende ligebehandling af mænd og kvinder overholdes i forbindelse med gennemførelsen af Tempus III. Det samme gælder de dårligt stillede grupper, såsom handicappede.

Artikel 5

Dialog med de støtteberettigede lande

Kommissionen fastlægger i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte støtteberettigede lande detaljerede prioriteter og målsætninger for den rolle, som Tempus III skal spille i den nationale økonomiske og sociale reformstrategi, på grundlag af programmets målsætninger og bestemmelserne i bilaget og navnlig i overensstemmelse med:

- a)
 - i) Phare-programmets generelle målsætninger;
 - ii) Tacis-programmets generelle målsætninger med særlig henvisning til dets sektorielle aspekter;
- b) de enkelte støtteberettigede landes politik for økonomisk og social reform og reform af uddannelsessystemet;
- c) nødvendigheden af at finde en passende balance mellem de valgte prioriterede områder og de ressourcer, der er afsat til Tempus III.

Artikel 6

Udvalg

1. Kommissionen iværksætter Tempus III i overensstemmelse med bilaget og i henhold til de detaljerede retningslinjer, der vedtages hvert år på grundlag af de målsætninger og prioriteter, der fastlægges i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte støtteberettigede lande som omhandlet i artikel 5.
2. Ved udførelsen af denne opgave bistår Kommissionen af et rådgivende udvalg bestående af en repræsentant fra hver medlemsstat og med Kommissionens repræsentant som formand.
3. Kommissionens repræsentant fremlægger udkast til foranstaltninger for udvalget vedrørende:

- a) de generelle retningslinjer for Tempus III;
 - b) udvælgelsesprocedurerne og de generelle retningslinjer for Fællesskabets finansielle støtte (beløb, varighed og støttemodtagere);
 - c) spørgsmål, der berører den generelle ligevægt i Tempus III, herunder opdelingen mellem de forskellige aktioner;
 - d) de prioriteter og detaljerede målsætninger, der fastlægges i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte støtteberettigede lande;
 - e) bestemmelserne for kontrol og evaluering af Tempus.
4. Udvalget afgiver udtalelse om disse udkast til foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte afhængigt af, hvor meget spørgsmålet haster, i givet fald ved at skride til afstemning.
- Udtalelsen indføres i mødeprotokollen; endvidere har hver enkelt medlemsstat ret til at kræve, at dens holdning fremgår af mødeprotokollen.
5. Kommissionen tager størst muligt hensyn til den udtalelse, som udvalget afgiver. Den oplyser udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til denne udtalelse.

Artikel 7

Samarbejde med kompetente institutioner

1. Kommissionen samarbejder med de institutioner i de støtteberettigede lande, der er udpeget eller oprettet til at koordinere de forbindelser og strukturer, der er nødvendige for en effektiv gennemførelse af Tempus III, herunder tildeling af midler, som de støtteberettigede lande selv afsætter.
2. For så vidt angår gennemførelsen af Tempus III arbejder Kommissionen endvidere tæt sammen med de kompetente nationale institutioner, som medlemsstaterne har udpeget. Den tager så vidt muligt højde for de bilaterale foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet på dette område.

Artikel 8

Forbindelser med andre fællesskabsaktioner

Kommissionen, der følger den i artikel 6, stk. 3, i denne afgørelse omhandlede procedure og i givet fald den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89 og i artikel 8 i forordning (EF) 1279/96 omhandlede procedure, sikrer kohærens og om nødvendigt komplementaritet mellem Tempus III og andre aktioner på fællesskabsplan, der gennemføres såvel i Fællesskabet som inden for rammerne af bistanden til de støtteberettigede lande under særlig hensyntagen til Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.

Artikel 9

Koordinering med de aktioner, der gennemføres af tredjelande

1. Kommissionen sikrer en passende koordinering med de aktioner, der gennemføres af lande, som ikke er medlemmer af Fællesskabet (*), eller af universiteter og virksomheder i disse lande på det område, som er omfattet af Tempus III, herunder i givet fald deltagelse i Tempus III projekterne.
2. Denne deltagelse kan antage forskellige former, herunder en eller flere af nedenstående former:
 - deltagelse i Tempus III projekter gennem samfinansiering,
 - udnyttelse af de muligheder, som Tempus III indebærer, til at omlægge de udvekslingsaktioner, der modtager bilateral finansiering;
 - koordinering mellem Tempus III og de initiativer på nationalt plan, der har de samme målsætninger, men som finansieres og forvaltes særskilt;
 - gensidig udveksling af informationer om alle de relevante initiativer på dette område.

Artikel 10

Årsrapport

Kommissionen fremsender en årsrapport om, hvordan Tempus III fungerer, til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget. Rapporten sendes til de støtteberettigede lande til orientering.

Artikel 11

Bestemmelser for kontrol og evaluering - rapporter

Kommissionen fastlægger i overensstemmelse med den i artikel 6, stk. 3, omhandlede procedure bestemmelserne for regelmæssig kontrol samt ekstern evaluering af de erfaringer, der er indhøstet i forbindelse med gennemførelsen af Tempus III, under hensyntagen til de særlige mål, som er opstillet i artikel 4, og de nationale målsætninger, der fastlægges i overensstemmelse med artikel 5.

Kommissionen fremlægger inden den 30. april 2004 en midtvejsrapport omfattende resultaterne af evalueringen ledsaget af et eventuelt forslag til forlængelse eller tilpasning af Tempus for perioden begyndende den 1. juli 2006.

* Disse lande er medlemmerne af 24-lande gruppen ud over Unionens medlemsstater, republikken Cypern og Malta samt de associerede lande i Central- og Østeuropa, og deltagelsen vedrører projekter sammen med de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, der er støtteberettigede i henhold til Phare-programmet.

Kommissionen fremlægger en endelig rapport senest den 30. juni 2009.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG

Fælleseuropæiske projekter

1. Det Europæiske Fællesskab yder tilskud til fælleseuropæiske projekter.

De fælleseuropæiske projekter skal omfatte mindst ét universitet fra et støtteberettiget land, ét universitet og én partnerinstitution fra en medlemsstat og én partnerinstitution (universitet eller virksomhed) fra en anden medlemsstat.

2. Der kan gennem de fælleseuropæiske projekter ydes tilskud til aktiviteter i overensstemmelse med de berørte institutioners specifikke behov og de prioriteter, der er fastlagt, herunder:

i) samarbejdsaktioner inden for undervisning og uddannelse, især oprettelse af nye studieforløb, udvikling og revision af eksisterende undervisningsprogrammer, udvikling af universiteternes kapacitet inden for efter- og videreuddannelse og omskoling, gennemførelse af korte, intensive kurser samt udvikling af fjernundervisningssystemer;

ii) foranstaltninger med henblik på reform og udvikling af de videregående uddannelser og disses kapacitet, især gennem omstrukturering af forvaltningen af videregående uddannelsesinstitutioner og uddannelsessystemer, modernisering af eksisterende infrastrukturer, anskaffelse af det udstyr, der kræves for at gennemføre et fælleseuropæisk projekt, og i givet fald gennem ydelse af faglig og finansiell bistand til de ansvarlige myndigheder;

iii) fremme af samarbejde mellem universiteter og de socioøkonomiske aktører, herunder erhvervslivet, gennem fælles aktioner;

iv) udvikling af mobiliteten for undervisere, universiteternes administrative personale og studerende inden for rammerne af fælleseuropæiske projekter:

a) der ydes finansiell støtte til undervisningspersonale/administrativt personale fra universiteter eller undervisere fra virksomheder i medlemsstaterne med henblik på virke som undervisere/instruktører i de støtteberettigede lande eller vice versa i et tidsrum, der kan strække sig fra en uge op til et år;

b) der ydes finansiell støtte til undervisningspersonale eller administrativt personale fra universiteter i de støtteberettigede lande med henblik på efteruddannelses- eller omskolingsophold i Det Europæiske Fællesskab;

c) der ydes finansiell støtte til studerende fra partnerlandene til og med Ph.D-niveau med henblik på gennemførelse af studieperioder i Det Europæiske Fællesskab, og til studerende fra Fællesskabet, der gennemfører en studieperiode i de støtteberettigede lande; denne støtte tildeles normalt for en periode på mellem tre måneder og et år;

d) blandt de studerende, der deltager i specifikke mobilitetsfremmende fælleseuropæiske projekter, vil studerende, som deltager i projekter, hvor studieperioden i udlandet fuldt ud anerkendes på de studerendes hjemuniversitet, få fortrinsret;

- e) der ydes støtte i forbindelse med erhvervspraktik til undervisere, instruktører, studerende og kandidater fra de støtteberettigede lande, der har afsluttet deres studier, men som endnu ikke har påbegyndt deres første ansættelsesforhold, og som ønsker at gennemføre en erhvervspraktikperiode af en varighed på mellem en måned og et år i virksomheder i Fællesskabet og vice versa.
- v) aktiviteter, der bidrager til det fælleseuropæiske projekts succesfulde gennemførelse, og som involverer to eller flere støtteberettigede lande.

Strukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger

Der ydes finansiel støtte til en række strukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger (bl.a. faglig bistand, seminarer, undersøgelser, publikationer, informationsaktiviteter). Disse foranstaltninger har til formål at støtte programmets mål, som bl.a. går ud på at bidrage til udvikling og omstrukturering af de videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande.

Som led i disse strukturforanstaltninger ydes der stipendier bl.a. med henblik på:

- at udvikle og styrke kapaciteten og gennemførelsen af en strategisk planlægning og en institutionel udvikling af videregående uddannelsesinstitutioner på universitets- eller fakultetsplan;
- at udarbejde en udviklingsplan for universiteterne i form af strukturelle kontrakter, der hjælper dem til at udvikle deres internationale forbindelser,
- at støtte udbredelsen af samarbejdsaktioner, der tager sigte på at opfylde TEMPUS-målene, også på længere sigt;
- at udarbejde en national strategi i et bestemt støtteberettiget land for udvikling af et særligt aspekt af de videregående uddannelser.

Individuelle stipendier

Ud over støtte til de fælleseuropæiske projekter, strukturforanstaltningerne og/eller de supplerende foranstaltninger yder Det Europæiske Fællesskab også tilskud i form af individuelle stipendier til undervisere, instruktører, universitetsadministratorer, overordnede ministerielle embedsmænd, uddannelsesplanlæggere og andre uddannelseseksperter fra støtteberettigede lande eller Fællesskabet med henblik på besøg, der skal fremme kvaliteten, udviklingen og omstruktureringen af undervisningen og de videregående uddannelser i de støtteberettigede lande.

Disse besøg kan bl.a. dække følgende områder:

- udvikling af kurser og undervisningsmateriale;
- personaleudvikling, bl.a. gennem omskoling og erhvervspraktik;
- undervisningsaktiviteter;
- aktiviteter til støtte for udviklingen af de videregående uddannelser.

Støtteaktiviteter

1. Kommissionen modtager den til en ordentlig gennemførelse af de i afgørelsen anførte aktiviteter faglige bistand herunder til den fornødne overvågen af programmets gennemførelse i praksis.
2. Der ydes støtte til en passende ekstern evaluering af Tempus III.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Forslag om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS III) (2000 - 2006)

2. BUDGETPOSTER

De relevante budgetposter er:

- a) for så vidt angår landene i Central- og Østeuropa (*)
budgetpost B7- 500 :
"Støtte til økonomisk omstrukturering til landene i Central- og Østeuropa"
og B7-543 "Foranstaltninger til genopbygning af republikkerne i det tidligere Jugoslavien"
- b) for så vidt angår de nye uafhængige stater og Mongoliet:
budgetpost B7- 520
"Bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet"

3. RETSGRUNDLAG

A. Artikel 235 i Romtraktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

- a) - Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til Republikken Ungarn og Folkerepublikken Polen;
- Rådets forordning (EØF) nr. 2698/90 af 17. september 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på udvidelse af den økonomiske bistand til andre lande i Central- og Østeuropa (Bulgarien, DDR, Rumænien, Tjekkoslaviet, Jugoslavien);
- Rådets forordning (EØF) nr. 3800/91 af 23. december 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på at udvide den økonomiske bistand til også at omfatte andre lande i Central- og Østeuropa (Albanien, Estland, Letland, Litauen);
- Rådets forordning (EØF) nr. 2334/92 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på udvidelse af den økonomiske bistand til Slovenien;
- Rådets forordning (EØF) nr. 1764/93 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa (Den Slovakiske Republik og Den Tjekkiske Republik);
- Rådets forordning (EF) nr. 1366/95 af 12. juni 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på udvidelse af den økonomiske bistand til Kroatien;
- Rådets forordning (EØF) nr. 463/96 af 11. marts 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på udvidelse af den økonomiske bistand til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien;

* I øjeblikket Albanien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

- Rådets forordning (EØF) nr. 753/96 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på udvidelse af den økonomiske bistand til Bosnien-Hercegovina;
- b) - Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 2053/93 af 19. juli 1993 om faglig bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i de uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og i Mongoliet;
 - Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 af 25. juni 1996 om bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i de nye uafhængige stater og Mongoliet;
- c) - Rådets afgørelse af 7. maj 1990 (93/233/ EØF) om indførelse af et program for tværeuropæisk mobilitet inden for de videregående uddannelser (TEMPUS);
 - Rådets afgørelse af 28. april 1992 (92/240/EØF) om ændring af afgørelsen af 7. maj 1990;
 - Rådets afgørelse af 29. april 1993 (93/246/EØF) om vedtagelse af anden fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS II) (1994-1998);
 - Rådets afgørelse af 21. november 1996 (96/663/EF) om ændring af afgørelse 93/246/EØF om vedtagelse af anden fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS II)(1994-1998) med henblik på en forlængelse på to år (1998-2000) ;
 - Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS III) (2000 - 2006).

I artikel 11 i Rådets afgørelse om vedtagelse af TEMPUS II A (1998-2000) bestemmes det, at Kommissionen inden den 30. april 1998 fremlægger et forslag til forlængelse eller tilpasning af TEMPUS for perioden, der starter den 1. juli 2000.

For at undgå en afbrydelse af programmet er det vigtigt, at der allerede i slutningen af 1998 foreligger en afgørelse. Dette vil gøre det muligt:

- at udarbejde vejledningen for ansøgere i begyndelsen af 1999.
- at forelægge den for TEMPUS-udvalget, så det kan afgive udtalelse herom.
- at foretage oversættelser, så den kan offentliggøres i september 1999.

De berørte institutioner indsender deres ansøgninger i begyndelsen af 2000. Projekterne analyseres dernæst på det tekniske og akademiske plan. Kommissionen godkender udvælgelsen i slutningen af første kvartal 2000 således, at projekterne kan iværksættes ved starten af det akademiske år 2000/2001.

På det tidspunkt, hvor denne afgørelse forelægges for Rådet, er Phare- og Tacis-programmerne ikke blevet forlænget ud over 1999. Det fremgår derfor af forslaget til afgørelse om TEMPUS III, at gennemførelsen af TEMPUS er underordnet gennemførelsen af de to programmer, der finansierer det (jf. artikel 2 i forslaget til afgørelse).

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1. Foranstaltningens særlige formål

Målene med TEMPUS III består i inden for rammerne af de generelle retningslinjer og målsætninger for Phare- og Tacis-programmerne om økonomisk og social reform at fremme udviklingen af videregående uddannelsessystemer i de ikke-associerede lande i

Central- og Østeuropa samt i De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet gennem et så afbalanceret samarbejde som muligt med partnere i alle Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater. De associerede lande i Central- og Østeuropa kan på lige fod med G24-landene, Malta og Cypern tilslutte sig disse aktioner¹. TEMPUS III har mere nøjagtigt til formål at bistå de videregående uddannelsessystemer i partnerlandene med at behandle:

- a) spørgsmålene om udvikling og omstrukturering af undervisningsprogrammerne inden for prioriterede områder;
- b) reformen af de videregående uddannelsesstrukturer og -institutioner og forvaltningen heraf;
- c) udviklingen af den kvalifikationsgivende uddannelse med henblik på at afhjælpe manglen på kompetence på højere plan tilpasset den økonomiske reformperiode, særlig gennem en styrkelse og en udvidelse af forbindelserne til erhvervslivet.

Kommissionen fastlægger i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte partnerlande detaljerede prioriteter og målsætninger for den rolle, som TEMPUS III skal spille i den nationale strategi for økonomisk og social reform, på grundlag af programmets målsætninger og bestemmelserne i bilaget og navnlig i overensstemmelse med:

- a) Phare-programmets generelle målsætninger;
Tacis-programmets generelle målsætninger med særlig henvisning til dets sektorbestemte aspekter;
- b) de enkelte partnerlandes politik med hensyn til økonomisk og social reform samt reform af uddannelsessystemet;
- c) behovet for at finde en passende balance mellem de udvalgte prioriterede områder og de ressourcer, der tildeles TEMPUS III.

4.2. Varighed

Akademiske år: fra 1. juli 2000 til 30. juni 2006.

4.3. Foranstaltningen er rettet mod

Undervisere, instruktører, universitetsadministratorer og studerende inden for de videregående uddannelser (skøn: 10 millioner), de nationale og lokale myndigheder.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER

- Ikke-obligatoriske udgifter
- Opdelte bevillinger

¹ Disse lande kan deltage i programmet på grundlag af et finansielt bidrag, som de selv yder.

6. UDGIFTERNES ART

100 % tilskud: i overensstemmelse med programmets særlige karakter (økonomisk bistand til partnerlandene i Central- og Østeuropa, de nye uafhængige stater og Mongoliet).

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1. Metode til beregning af de samlede udgifter til foranstaltningen

Da TEMPUS finansieres ud af det rammebeløb, som Det Europæiske Fællesskab tildeler de berørte parter, er det disse lande, der træffer beslutning om fordelingen af dette rammebeløb mellem de forskellige aktioner, de påtænker at gennemføre.

For de fleste landes vedkommende har den andel, der er afsat til omstrukturering af de videregående uddannelser, ligget mellem 10% og 15% af den samlede tildelte støtte.

Til orientering kan det oplyses, at budgettet for TEMPUS/Phare til Albanien i 1997 var på 2,5 mio. ECU og i 1998 på 0,7 mio. ECU, til Bosnien-Hercegovina på 1,5 mio. ECU i 1997 og 1998 og til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på 2 mio. ECU i 1997 og i princippet også i 1998². Budgettet for TEMPUS/Tacis var på 18 mio. ECU i 1997 og på 23,8 mio. ECU i 1998.

7.2. Foranstaltningens elementer

Den disponible finansielle støtte inden for rammerne af TEMPUS fordeler sig på tre store kategorier:

- De fælleseuropæiske projekter:

Der ydes finansiell støtte til udviklingen af fælleseuropæiske projekter, der knytter forbindelser mellem universiteter og/eller virksomheder i landene i Central- og Østeuropa, de nye uafhængige stater eller Mongoliet og partnere i Det Europæiske Fællesskab. De fælleseuropæiske projekter skal omfatte mindst et universitet i det støttemodtagende land og partnere i mindst to af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater, hvoraf mindst den ene skal være et universitet.

Der kan ydes støtte til en bred vifte af aktiviteter bl.a. til:

- i) samarbejdsaktioner inden for undervisning og uddannelse, især oprettelse af nye studieforløb, udvikling og revision af eksisterende undervisningsprogrammer, udvikling af universiteternes kapacitet inden for efter- og videreuddannelse og omskoling, gennemførelse af korte, intensive kurser samt udvikling af fjernundervisningssystemer;
- ii) foranstaltninger med henblik på reform og udvikling af de videregående uddannelser og disses kapacitet, især gennem omstrukturering af forvaltningen af videregående uddannelsesinstitutioner og uddannelses-systemer, modernisering af de eksisterende infrastrukturer ved køb af det udstyr, der kræves for at gennemføre et fælleseuropæisk projekt, og i givet

² Beslutning ikke bekræftet i skrivende stund.

fald gennem ydelse af faglig og finansiel bistand til de ansvarlige myndigheder;

- iii) fremme af samarbejde mellem universiteter og de socioøkonomiske aktører, herunder erhvervslivet, gennem fælles aktioner;
- iv) udvikling af mobiliteten for lærere, universiteternes administrative personale og studerende inden for rammerne af fælleseuropæiske projekter;
- v) aktiviteter, der bidrager til det fælleseuropæiske projekts succesfulde gennemførelse, og som involverer to eller flere partnerlande.

Den tildelte finansielle støtte ydes i form af en institutionel tildeling til konsortiet af organisationer. Den gennemsnitlige støtte beløber sig til 450 000 ECU pr. projekt for en periode på tre år.

- **Strukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger**

Der ydes finansiel støtte til en række strukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger (bl.a. faglig bistand, seminarer, undersøgelser). Disse foranstaltninger har til formål at støtte programmets mål, som bl.a. går ud på at bidrage til udvikling og omstrukturering af videregående uddannelsessystemer i partnerlandene.

- **Individuelle stipendier**

Ud over støtte til de fælleseuropæiske projekter yder Det Europæiske Fællesskab også tilskud i form af individuelle stipendier til undervisere, instruktører, universiteternes administrative personale, overordnede ministerielle embedsmænd, uddannelsesplanlæggere og andre uddannelseseksperter fra partnerlande eller Fællesskabet med henblik på besøg, der skal fremme kvaliteten, udviklingen og omstruktureringen af de videregående uddannelser i partnerlandene.

Faglig bistand

I henhold til bestemmelserne i bilaget til Rådets afgørelse vil der på kontraktbasis blive ydet faglig bistand til Kommissionen i forbindelse med de operationelle aspekter af gennemførelsen af programmet.

7.3. Vejledende fordeling af udgifterne på foranstaltningens enkelte elementer

Udgifterne til de fælleseuropæiske projekter (der udgør omkring 92% af det samlede tildelte budget til TEMPUS-aktioner) fordeler sig på to kategorier:

- a) udgifterne til de strukturelle aktioner udgør i gennemsnit 47% af de samlede udgifter; disse omfatter:
 - udgifter til personale til administration og udvikling af projektet (loftet er fastsat til 50 % af det samlede beløb til foranstaltning 1, op til 50 000 ECU pr. år);
 - udgifter til udstyr til landene;
 - diverse udgifter: rejser, oversættelser, publikationer, intensivkurser osv.
 - løbende udgifter: med et loft på 10 % af det samlede beløb.
- b) mobilitetsstipendier til undervisere og studerende.
I gennemsnit udgør disse stipendier 53 % af de samlede udgifter. Det anslås, at 85 % af dette beløb afsættes til støttemodtagere i de støtteberettigede lande, som

gennemfører studie- eller uddannelsesperioder i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.

7.4. Vejledende forfaldsplan for bevillingerne

	År 1 (6)	År 1 (12)	År 2 (6)	År 2 (12)	År 3 (6)	År 3 (12)
Nationale budgetter	22 %	33 %	55 %	67 %	89 %	100 %
Faglig bistand	100 %					100 %

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Finanskontrol: gennemføres af Kommissionens tjenestegrene for så vidt angår udgifternes regelmæssighed og budgettets regelmæssige gennemførelse;

Videnskabelig og teknisk kontrol: gennemføres af de ansvarlige tjenestegrene i Kommissionen ledsaget af en udtalelse fra det udvalg for forvaltning af TEMPUS-programmet, som er nedsat i henhold til Rådets afgørelse.

9. OPLYSNINGER OM COST/EFFECTIVENESS

9.1. Specifikke mål

Den finansielle støtte, der tildeles inden for rammerne af programmet, fordeles sig på tre store kategorier (jf. ligeledes punkt 7.2):

Fælleseuropæiske projekter:

- Samarbejdsaktioner inden for undervisning og uddannelse, støtte til udvikling af mobiliteten for personale og studerende og udvikling af universiteternes kapacitet til at gennemføre samarbejdsaktioner, der knytter forbindelser mellem universiteter og/eller virksomheder i de støttemodtagende lande og tilsvarende partnere i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.

Strukturforanstaltninger

- Seminarer, undersøgelser, faglig bistand og stipendier med henblik på at styrke kapaciteten til at fastlægge og gennemføre:
 - * en strategisk planlægning
 - * og den institutionelle udvikling af de videregående uddannelsesinstitutioner på universitets- eller fakultetsplan;

Individuelle stipendier

- Tilskud i form af individuelle stipendier til undervisere, instruktører, universitetsadministratorer og andre uddannelseseksperter. Disse besøg kan bl. a. dække følgende områder:
 - * udvikling af kurser og undervisningsmateriale,
 - * personaleudvikling, bl.a. gennem omskoling og erhvervspraktik,
 - * undervisningsaktiviteter,
 - * aktiviteter til støtte for udviklingen af de videregående uddannelser.

- Støtte til europæiske sammenslutninger til publikationer og andre informationsaktiviteter samt rundspørger, analyser og kontrol.

9.2. Begrundelse for foranstaltningen

Programmet er baseret på tanken om tildeling af en ekstern støtte til universiteterne i de støtteberettigede lande gennem samarbejde med passende partnerinstitutioner i Det Europæiske Fællesskab og udenfor (G-24, Malta, Cypern og de associerede lande i Central- og Østeuropa). Denne fremgangsmåde stimulerer reelt de deltagende universiteter i Det Europæiske Fællesskab til at indgå parallelle finansielle forpligtelser, der ikke ville eksistere, hvis TEMPUS-midlerne blev investeret direkte i de støtteberettigede lande. Endvidere stiller universiteterne i Det Europæiske Fællesskab alle de kontakter, de erfaringer og det udstyr til rådighed, der er nødvendige for udviklingen af undervisningskapaciteten på universiteterne i de støtteberettigede lande i overensstemmelse med deres egne akademiske projekter.

Da de støttemodtagende lande længe har været afskåret fra kontakt med universitetskredse i vesten, er dette samarbejdsprogram, der har til formål at reformere de videregående uddannelser, yderst værdifuldt for disse lande. Det ville være umuligt for dem selv at finansiere sådanne reformforanstaltninger inden for den periode, der er omfattet af programmet.

9.2.1. Udgifter til foranstaltningen

a) Nationale projekter

Det budget, der afsættes til TEMPUS under Phare-programmet til de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, og under Tacis-programmet til de nye uafhængige stater og Mongoliet, fastsættes hvert år af de støttemodtagende lande selv inden for rammerne af de disponible bevillinger.

b) Faglig bistand til Kommissionen

Det beløb, der afsættes til Kommissionen til faglig bistand, dækker alle de operationelle foranstaltninger i forbindelse med gennemførelsen af TEMPUS III (udgifter til publikationer, organisering af møder, seminarer, konferencer, opfølgingsbesøg, revision osv.).

9.2.2 Afledte virkninger (virkninger ud over de specifikke mål)

TEMPUS-programmet er hovedsageligt en foranstaltning, der har til formål at udvikle universitetsundervisningen. Programmet har imidlertid betydelige følgevirkninger på andre former for universitetsaktiviteter. Ikke blot høster forskningsaktiviteterne i sig selv betydelig fordel af TEMPUS, men programmet har også en indvirkning på udviklingen af nye undervisningsstrukturer og nye systemer for akademiske kvalifikationer og anerkendelse af kvalifikationerne.

Evalueringen af programmet har også vist, at det indebærer betydelige fordele for de berørte institutioner i medlemsstaterne, særlig med hensyn til modernisering af deres egne kursusprogrammer.

Den betydeligt større gensidige forståelse, der skabes mellem partnerlandene og Det Europæiske Fællesskab, udgør et solidt grundlag for nye kontakter og nye samarbejdsmuligheder, særlig i økonomisk henseende.

9.2.3. Multiplikatoreffekter (evnen til at mobilisere andre finansieringskilder)

TEMPUS-budgettet kan dække 100 % af udgifterne til de berørte projekter. Flere faktorer har imidlertid bidraget til at fremme finansieringen af fælleseuropæiske projekter, herunder særlig:

- det faktum, at universiteterne i Det Europæiske Fællesskab i mange tilfælde ikke anmoder om refundering af udgifterne til infrastruktur og nogle gange heller ikke af alle deres personaleudgifter;
- den høje afvisningsprocent, der skyldes utilstrækkelige ressourcer, har tilskyndet universiteterne til at fremsætte fælles finansieringsforslag, hvilket vidner om de implicerede institutioners store engagement;
- deltagelsen af G-24 lande uden for Det Europæiske Fællesskab giver pr. definition anledning til nye finansieringskilder, idet disse lande dækker de udgifter, som deres deltagelse medfører, 100%.

9.3. Overvågning og evaluering af foranstaltningen

9.3.1. Valgte resultatindikatorer

De resultatindikatorer, der anvendes ved evalueringen, er de parametre, der blev anvendt ved fastlæggelsen af hvert enkelt fælleseuropæisk projekt. Endvidere tilføjes specifikke indikatorer svarende til de meget forskellige vilkår, under hvilke de fælleseuropæiske projekter gennemføres i de enkelte partnerlande.

9.3.2. Hvordan og hvor hyppigt foregår evalueringen

TEMPUS har været genstand for flere evalueringer:

- beretning om TEMPUS I (baseret på en ekstern evaluering) blev udsendt til Fællesskabets institutioner i februar 1993 (KOM(93)29 endelig udgave);
- beretning om TEMPUS I ligeledes baseret på en ekstern evaluering, blev udsendt i september 1996 (KOM(96)428 endelig udgave);

- beretning om TEMPUS II for så vidt angår Phare baseret på en ekstern evaluering og for så vidt angår Tacis baseret på undersøgelser gennemført af Kommissionen, blev udsendt i maj 1996 (KOM(96)197 endelig udgave).

En foreløbig evalueringsrapport om TEMPUS II A for perioden 1994-1996 vil inden længe blive forelagt for Det Europæiske Fællesskabs institutioner. Analysen af TEMPUS i Tacis-landene er baseret på en ekstern evaluering, mens analysen af Phare-landene er baseret på undersøgelser af virkningerne gennemført af de støttemodtagende lande selv.

Endvidere er kontrollen med programmet en fuldstændig og fortsat proces, der omfatter kontraktmæssige foranstaltninger fra kontrahenternes side, besøg på stedet, et vist antal konferencer og seminarer vedrørende specifikke spørgsmål omkring gennemførelsen af TEMPUS-programmet.

Derudover indeholder forslaget til afgørelse en bestemmelse om, at Rådet inden den 30. april 2004 skal have forelagt en midtvejsrapport vedrørende TEMPUS III.

10. BEGRUNDELSE FOR VALG AF RETSGRUNDLAG, SOM VISER, AT DETTE PASSER TIL DE MÅL, DER FORFØLGES, OG TIL LOVGIVNINGSENTENSITETEN

Da TEMPUS-programmet falder inden for rammerne for en foranstaltning vedrørende bistand til tredjelande, er det valgte retsgrundlag artikel 235, da traktaten ikke i dette specifikke tilfælde indeholder nogen anden egnet artikel.

11. BETINGELSER FOR EN EFFEKTIV GENNEMFØRELSE AF FORANSTALTNINGERNE

En effektiv gennemførelse af de foranstaltninger, der er beskrevet i Rådets afgørelse, viser i henhold til de udførte evalueringer en god omkostningseffektivitet (jf. punkt VI ovenfor).

Kommissionen sørger som tidligere for en fortsat kontrol med gennemførelsen af aktiviteterne under TEMPUS-programmet. Dette tilsyn baseres på de regelmæssige rapporter, som indsendes af de projektansvarlige, finanskontrollen samt kontrol og evaluering, der foretages ved besøg på stedet. Kommissionen sikrer sig i denne forbindelse den nødvendige tekniske støtte.

12. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION

12.1. Indvirkningen på antallet af stillinger

5 A - 2 B - 1 C

12.2 De supplerende menneskelige ressourcers samlede finansielle indvirkning (ECU)

	Beløb	Beregningsmetode
Tjenestemænd (*)	5.184.000	108 Kecu x 8 mandår x 6 år

(*) beregnet ud fra afsnit A-1, A-2, A-4, A-5 et A-7) - årlige omkostninger.

12.3 Forøgelse af andre driftsudgifter som følge af foranstaltningen (ECU)

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode
A-7010 : Tjenesterejser	189.000	26 tjenesterejser Takis landene 9 tjenesterejser Phare landene x 900 ECU x 6 år
A-7031 : Udgifter til møder i udvalg og komitéer, hvis høring er obligatorisk i forbindelse med udstedelse af fællesskabsretsakter	117.000	2 møder x 1 deltager x 15 medlemsstater x 650 ECU x 6 år
I ALT	306.000	

Bevillingerne findes inden for GD XXII's eksisterende bevillingsramme.

ISSN 0254-1459

KOM(98) 454 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

15 16

Katalognummer : CB-CO-98-464-DA-C

ISBN 92-78-38229-9

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg